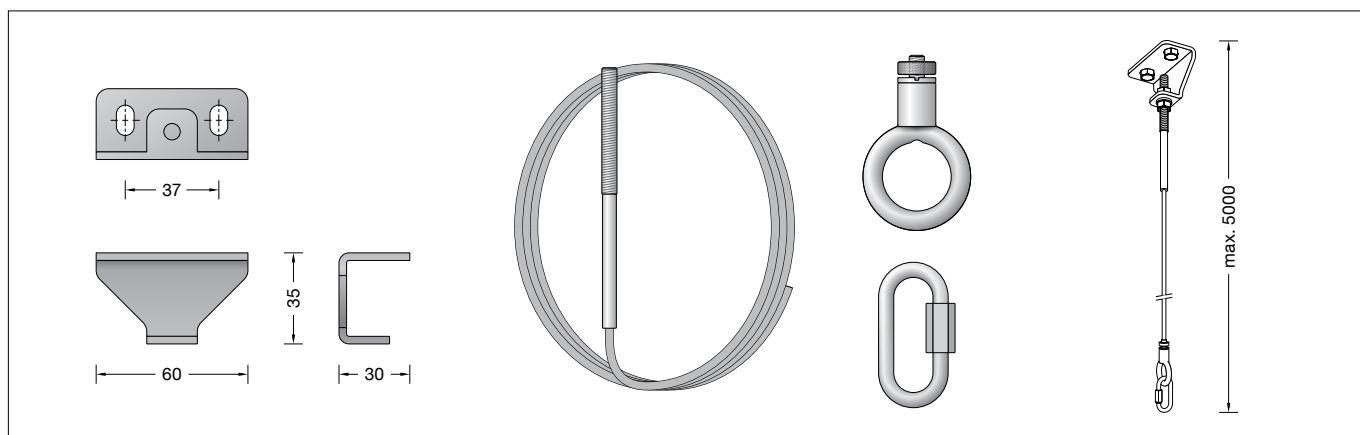


BEGA**13 582**

Stahlseil-Set für High-Bay-Leuchten
Steel cable set for High-Bay luminaires
Jeu de câbles en acier High-Bay

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Stahlseil-Set für die Abhängung der BEGA High-Bay-Leuchte von einer hohen Decke.

Produktbeschreibung

Stahlseil-Set bestehend aus:
4 Deckenbefestigungen aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
pulverbeschichtet, Farbe grafit
mit je 2 Langlöchern, Breite 7 mm
Abstand 37 mm
4 Drahtseile $\varnothing 3$ mm aus nicht rostendem
Stahl 7x7 ähnlich DIN EN 12385-4:2008
spezifische Festigkeit: min. 1570 N/mm²
4 Drahtseilhalter (Fa. Reutlinger Typ 30) aus
Messing, vernickelt
4 Schnellverbinder aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4401
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,6 kg

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.
Bei der Anwendung des Stahlseil-Sets ist darauf zu achten, dass keine dynamische Lasten auf Leuchte und Seilabhängung einwirken können.
Bitte beachten Sie die für die Drahtseilhalter gesondert aufgeführten Sicherheitshinweise der Fa. Reutlinger auf den Seiten 3 und 4!

Montage**Für die Installation der Leuchte sind unbedingt 2 Personen erforderlich!**

Für die Befestigung des Stahlseil-Sets ist auf ausreichende Tragfähigkeit der Deckenfläche zu achten.
Allgemeine Befestiger sind nicht für alle Anwendungen geeignet.
Auf bauaufsichtliche Zulassung achten.
Bohrungen in die Befestigungsfläche einbringen und die Deckenbefestigungen montieren.
Die erforderlichen Abstände entnehmen Sie bitte (unter Berücksichtigung der verwendeten Leuchte) der folgenden Skizze:

Application

Steel wire set for hanging the BEGA High Bay luminaire from a high ceiling.

Product description

Steel wire set made up of:
4 stainless steel ceiling mounts
Material no. 1.4301
Powder-coated, colour graphite
each with 2 elongated holes, 7 mm width
spaced 37 mm apart
4 wire cables made of stainless steel, $\varnothing 3$ mm,
7x7 similar to DIN EN 12385-4:2008, specific
strength: min. 1570 N/mm²
4 cable grips (Reutlinger Type 30) made of
nickel-plated brass
4 quick-connectors made of stainless steel –
material no. 1.4401
CE – Conformity mark
Weight: 1.6 kg

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.
When using the steel wire set, it is important to ensure that no dynamic loads can affect the luminaires or cable suspension.
Please take note of the separately included safety instructions about the cable grip from Reutlinger on pages 3 and 4!

Installation**The installation of the luminaire must be carried out by 2 persons!**

When mounting the steel wire set, ensure that the ceiling surface has a sufficient load capacity.
General fastener types are not suitable for all applications.
Make sure that approval has been obtained from the building supervision authorities.
Drill holes in the mounting surface and install the ceiling mounts.
The required spacing can be found in the following diagram (taking into account the specific luminaire used):

Utilisation

Set de filins d'acier pour la suspension du luminaire BEGA High-Bay à un haut plafond.

Description du produit

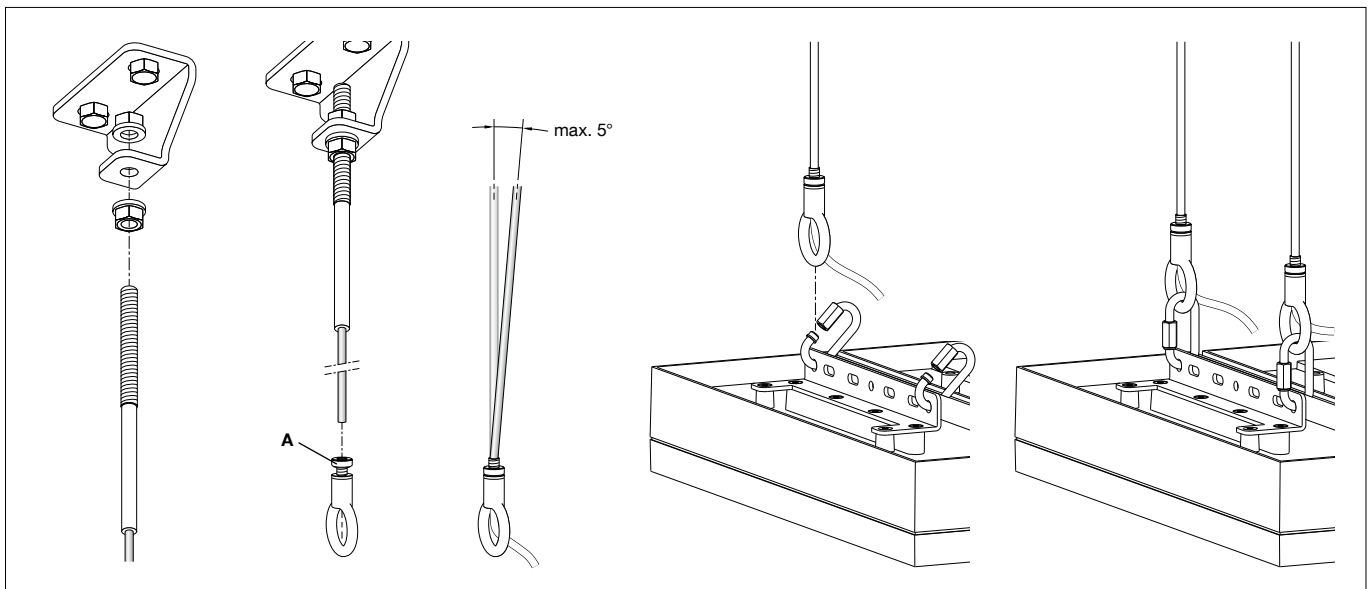
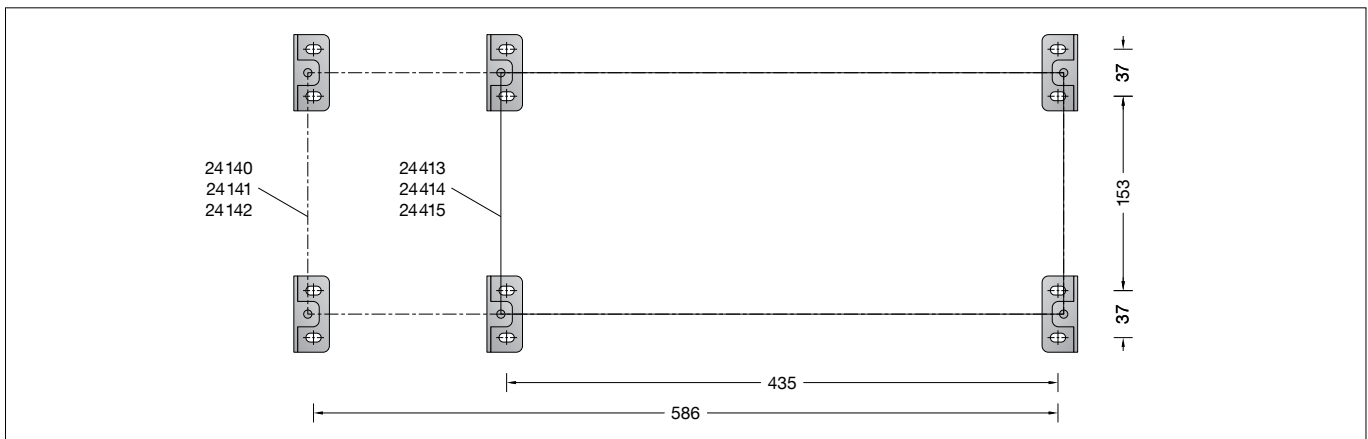
Set de filins d'acier comprenant :
4 fixations de plafond en acier inoxydable
Matériau n° 1.4301
poudré, couleur graphite
avec 2 perforations longitudinales chacune,
7 mm de large à 37 mm de distance
4 câbles métalliques $\varnothing 3$ mm en acier
inoxydable 7x7 similaires à
DIN EN 12385-4:2008 résistance spécifique :
min. 1570 N/mm²
4 supports de filins métalliques
(Sté Reutlinger, type 30) en laiton, nickelés
4 connecteurs rapides en acier inoxydable
matériau n° 1.4401.
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,6 kg

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.
En cas d'utilisation du set de câbles en acier, veiller à ce qu'aucune charge dynamique ne puisse influencer sur le luminaire et la suspension de câbles.
Veuillez respecter les consignes de sécurité spécialement mentionnées aux pages 3 et 4 pour les supports de filins métalliques de la société Reutlinger !

Installation**L'installation du luminaire requiert impérativement la présence de 2 personnes !**

Il convient de vérifier que la capacité de charge du plafond est suffisante pour la fixation du set de filins d'acier.
Les systèmes de fixation conventionnels ne conviennent pas à toutes les utilisations.
Veiller à rester conforme à l'homologation technique de la construction.
Percer les trous sur la surface de fixation et installer les fixations de plafond.
Vous trouverez les distances à respecter (selon le luminaire utilisé) sur le schéma suivant :



Sechskantmutter auf die Gewindestange der Seilabhangung aufdrehen.

Gewindestange durch die Bohrung des Deckenbefestigers führen und mit Sechskantmutter befestigen.

Die zweite Sechskantmutter zur Sicherung aufdrehen und mit der ersten Sechskantmutter verspannen. Vorgang für die drei weiteren Seilabhangungen wiederholen.

Screw the hex nuts onto the threaded rod of the cable suspension.

Guide the threaded rod through the drilled hole in the ceiling mount and fix in place with hex nuts.

To secure, screw the second the hex nut on and brace it with the first hex nut. Repeat the process for the additional three cable suspensions.

Serrer l'écrou à six pans sur la tige filete de la suspension de plafond.

Faire passer la tige filete à travers la perforation de la fixation de plafond et la fixer avec l'écrou à six pans.

Desserrer le deuxième écrou à six pans pour sécuriser et le serrer avec le premier. Répéter ces étapes pour les trois autres suspensions de plafond.

Montage der Drahtseilhalter

Vor dem Einstecken des Stahlseils wird die Verriegelungsmutter am Drahtseilhalter aufgedreht. Stahlseilende gegen den leichten Widerstand der gefederten Düse in den Drahtseilhalter einführen.

Jetzt kann der Drahtseilhalter stufenlos am Seil verschoben werden. Sobald er in die entgegengesetzte Richtung am Seil gezogen oder belastet wird, beginnt der Klemmmechanismus zu greifen.

Achten Sie darauf, dass das Drahtseil vor der Klemmung so weit durch den Drahtseilhalter geführt wird, dass es unter Last mindestens 2,5 cm am unteren Ende des Drahtseilhalters heraustritt.

Sollte der Klemm-Mechanismus bei Zug in Lastrichtung nicht greifen, ist zu überprüfen, ob der Drahtseilhalter möglicherweise defekt ist (siehe Sicherheitshinweise 1-16).

Bei Verdacht auf einen Defekt darf der Drahtseilhalter nicht eingesetzt werden.

Installing the cable grip

Before inserting the steel wire, screw the locking nut onto the cable grip. Insert the end of the steel wire into the cable grip against the light resistance of the spring-loaded nozzle.

Now the cable grip can be moved freely along the cable. As soon as there is a tug or resistance on the cable in the opposite direction, the clamping mechanism will clamp down.

Make sure that the cable is inserted far enough into the clamp so that at least 2.5 cm of cable stick out from the bottom end of the cable grip when it is under load.

If the clamping mechanism does not clamp down when there is a load in the load direction, check the cable grip for possible defects (see safety instructions 1-16).

If there is any suspicion of a defect, the cable grip must not be used.

Installation des supports de filins métalliques

Avant d'insrer le filin d'acier, desserrer l'ecrou de verrouillage sur le support du filin. Introduire l'extrémité du filin d'acier dans le support de filins en l'opposant à la légère résistance de la filiere à ressort.

Le support du filin métallique peut maintenant être décalé en continu sur le câble. Le mécanisme de blocage commence dès qu'il est soumis à une traction ou une charge sur le câble dans la direction oppose.

Avant le blocage, veiller à ce qu'au moins 2,5 cm du filin métallique (si tant est qu'il soit introduit dans le support prévu à cet effet) ressortent de l'extrémité inférieure du support de filin lorsqu'il est soumis à une charge.

Si le mécanisme de blocage ne prend pas lorsque vous tirez dans la direction de la charge, il faut vérifier que le support du filin métallique n'est pas défectueux (cf. consignes de sécurité 1-16).

Si un défaut est suspect, le support de filin ne doit pas être utilisé.

Darüber hinaus darf der Winkel zwischen dem Drahtseil und der Längs- bzw. Symmetrieachse des Drahtseilhalters am Austritt aus der Düse 5° nicht überschreiten.

Bei größeren Winkeln kann es durch den seitlichen Druck des Drahtseils auf die Düse zu deren Beschädigung oder einer Funktionsstörung- bzw. einer unbeabsichtigten Entriegelung des Klemm-Mechanismus kommen.

Sobald der Drahtseilhalter ordnungsgemäß am Drahtseil klemmt, wird die Verriegelungsmutter handfest (ohne Werkzeug) angezogen, bis diese an der Stirnseite des Drahtseilhalters anliegt.

High-Bay-Leuchte montieren

Die 4 beiliegenden Schnellverbinder öffnen und in die beidseitigen Montageschienen der High-Bay-Leuchte einhängen.

Ringösen der Seilabhängung in die Schnellverbinder an der Leuchte einführen und Schnellverbinder anschließend verschrauben. Die vier Stahlseile langsam mit dem Gewicht der High-Bay-Leuchte belasten.

Eine ruckartige Belastung kann zu kurzzeitiger Überschreitung der maximalen zulässigen Arbeitslast und damit potentiell zu Beschädigungen von Drahtseil und Drahtseilhalter führen.

Nach dem Auftreten einer ruckartigen Belastung ist die High-Bay-Leuchte abzunehmen und das Drahtseil sowie der Drahtseilhalter müssen umgehend auf Schäden überprüft werden.

Abschließend die Verriegelungsmuttern handfest (ohne Werkzeug) nachziehen, bis diese wieder an den Drahtseilhaltern anliegen.

Sollen die Drahtseilhalter auf eine andere Stelle am Stahlseil neu positioniert werden, ist wie folgt zu verfahren:

Die Verriegelungsmutter aufdrehen und dann den Drahtseilhalter entlasten, wobei die Leuchte abzunehmen oder am Drahtseilhalter fachmännisch gegen unbeabsichtigten Fall zu sichern ist.

Die Düse mit der Sicherungsmutter per Hand in den Drahtseilhalter hineindrücken und so gedrückt halten.

Der Drahtseilhalter ist jetzt entriegelt.

Drahtseilhalter an die gewünschte Position am Drahtseil verschieben und die Verriegelungsmutter wieder loslassen.

Die Düse muss sich dabei selbstständig wieder in die ursprüngliche Position aus dem Drahtseilhalter heraus zurückbewegen.

Der elektrische Anschluss der Leuchte erfolgt gemäß den Angaben in der Gebrauchsanweisung der High-Bay-Leuchte.

Furthermore, the angle between the cable and the longitudinal/symmetrical axis of the cable grip at the point of exit from the nozzle must not exceed 5°.

Larger angles can cause the cable to press against the side of the nozzle, causing damage or malfunctions or causing the clamping mechanism to unexpectedly unlock.

As soon as the cable grip is properly clamped onto the cable, the locking nut should be tightened by hand (without tools) until it is positioned against the front of the cable grip.

Installing High Bay luminaires

Open the 4 quick connectors (included) and insert them into the two mounting rails of the High Bay luminaire.

Insert the eyelets of the cable suspension into the quick connectors on the luminaire and then tighten the quick connectors.

Slowly transfer the weight of the High Bay luminaire to the four steel wires.

Adding the load suddenly could cause it to temporarily exceed the maximum working load, which could potentially damage the cable and cable grip.

If a sudden load is placed on the cable grip, the High Bay luminaire must be removed and the cable and cable grip must be immediately checked for damage.

Lastly, the locking nut should be tightened by hand (without tools) until it is once again positioned against the front of the cable grip.

If the cable grip is to be repositioned at a new point on the steel wire, proceed as follows:

Loosen the locking nut, then remove the load from the cable grip. The luminaire should either be removed or professionally secured on the cable grip to prevent unintended falls.

Using your hand, press the nozzle with the locking nut into the cable grip and hold it in this position.

This will release the cable grip.

Push the cable grip into the desired position on the cable and release the locking nut.

The nozzle should then pop out of the cable grip on its own and return to its original position.

The electrical connection of the luminaire is established according to the specifications in the instructions for use for the high bay luminaire.

De plus, l'angle entre le filin métallique et l'axe longitudinal resp. symétrique du support à la sortie de la filiere ne doit pas dépasser 5°.

Si l'angle est plus important, la pression latérale du filin métallique exercée sur la filiere peut endommager cette dernière ou en perturber le fonctionnement, voire débloquer involontairement le mécanisme de blocage.

Une fois le support de filins correctement bloque au filin métallique, l'écrou de verrouillage doit ˆtre bien serre à la main (sans outil) pour affleurer l'avant du support de filin.

Installer le luminaire High-Bay

Ouvrir les 4 connecteurs rapides fournis et les suspendre de chaque cˆte dans les rails de montage du luminaire High-Bay.

Introduire les œillets de la suspension par câble dans les connecteurs rapides du luminaire, puis visser les connecteurs.

Soumettre progressivement les quatre filins d'acier à la charge du luminaire High-Bay.

Une charge brusque peut entraˆner le dépassement de la charge de travail maximale autorisée, et ainsi conduire à de potentiels dommages du filin métallique et de son support.

Suite à une charge brusque, le luminaire High-Bay doit ˆtre retire et il faut immédiatement vérifier que le filin métallique et son support ne présentent aucune altération.

Pour terminer, les écrous de verrouillage doivent ˆtre bien resserres à la main (sans outil) jusqu'à ce qu'ils soient à nouveau bien affleurants aux supports de filin.

Si les supports de filin doivent ˆtre positionnes à un autre endroit du filin d'acier, voici comment procéder :

Desserrer l'écrou de verrouillage puis décharger le support de filin tout en sécurisant le luminaire à retirer sur le support de manière appropriée contre une chute involontaire.

Enfoncer à la main la filiere avec l'écrou de sécurité dans le support de filin et tenir ainsi presses en position.

Le support de filin est maintenant deverrouille. Décaler le support sur le filin métallique jusqu'à la position souhaitée et relâcher l'écrou de verrouillage.

La filiere doit alors ressortir du support de filin et se remettre d'elle-mˆme dans la position initiale.

Le raccordement électrique du luminaire s'effectue conformément aux données figurant dans les descriptifs techniques du luminaire High-Bay.

Sicherheitshinweise der Fa. Reutlinger zu dem Drahtseilhalter (Typ 30)

Da die Drahtseilhalter technischen Änderungen unterliegen können, sind die hier aufgeführten Sicherheitshinweise auf ihre Aktualität zu prüfen.

Die aktuellen Sicherheitshinweise und Zertifikate finden Sie auf der Website www.reutlinger.de/de/service/technische-information

1. Der Drahtseilhalter ist nur für den Einsatz im Temperaturbereich zwischen -20 °C und +50 °C zugelassen.
2. Der Einsatz in Schwimmbädern (chlorhaltige Atmosphäre) oder anderen Orten mit hohem Korrosionspotenzial (Meerwasser bzw. Atmosphäre mit hohem Salzgehalt) ist nicht zulässig.
3. Auftretende dynamische Kräfte, die während des Auf- und Abbaus auf den Drahtseilhalter einwirken, müssen für die Ermittlung der maximal anzubringenden Arbeitslast berücksichtigt werden. Die angegebene Nennt Tragfähigkeit darf zu keiner Zeit überschritten werden. Drahtseilhalter sind für dynamische, szenische Bewegungen von maschinentechnischen Einrichtungen nicht zugelassen.
4. Das Gehäuse des Drahtseilhalters darf sich nicht öffnen lassen und nicht geöffnet werden. Dauerhaft verbundene Originalteile dürfen nicht demontiert werden.
5. Die Düse des Drahtseilhalters muss sich vor dem Einsatz gegen den spürbaren Federdruck leichtgängig in den Drahtseilhalter hineindrücken lassen und sich selbständig wieder in die ursprüngliche Position aus dem Drahtseilhalter heraus zurückbewegen.
6. Der Durchführungs kanal der Düse muss, um die ordnungsgemäße Funktion des Drahtseilhalters zu gewährleisten, frei von Fremdkörpern sein.
7. Bei Durchsicht durch die Düse müssen drei Kugeln erkennbar sein, welche mit einem Teil ihres Kreisumfangs in den Seildurchführungs kanal hineinragen. Der hellere, zentrale Zwischenraum der Kugeln im Durchführungs kanal bildet dann einen dreieckigen Stern. Sollten keine drei Kugeln im Drahtseilhalter sichtbar sein, darf dieser nicht eingesetzt werden und die Fa. Reutlinger GmbH, Abt. Qualitätswesen, ist zu kontaktieren.
8. Das einzufädelnde Seilende muss verschlossen sein (Verzinnung, Verschweißung, Schrumpfschlauch, oder dergleichen), um ein Aufdrehen des Seiles und Verletzungen des Anwenders durch herausstehende Drähte oder Litzen zu verhindern. Bei nachträglichen Seilkürzungen muss das Seilende erneut dauerhaft verschlossen werden.

Reutlinger safety instructions for the cable grip (type 30)

Because the cable grip may be subject to technical modifications, please check to ensure that these safety instructions are still up to date. You can find the current safety information and certifications on the website: www.reutlinger.de/de/service/technische-information

1. The cable grip is only certified for temperatures between -20 °C and +50 °C.
2. Not certified for use in swimming pools (air contains chlorine) or other places with a high potential for corrosion (sea-water or air with a high level of salt).
3. Any dynamic forces acting on the cable grip during assembly and disassembly must be taken into account when determining the maximum load capacity. The rated capacity listed must not be exceeded at any time! Cable grips are not approved for use with stage machinery installations designed to perform dynamic movements.
4. The cable grip housing must not (be able to) be opened. Permanently integrated original parts may not be removed.
5. Before use, it should be possible to easily push the nozzle of the cable grip into the grip against the palpable pressure of the spring. The nozzle should then pop out of the cable grip on its own and return to its original position.
6. To ensure proper functioning of the cable grip, the insertion channel of the nozzle must be free of foreign bodies.
7. When looking through the nozzle, three spheres should be visible; part of their circumference should protrude into the cable insertion channel. The lighter, central gap between the spheres creates a three-pointed start in the insertion channel. If three spheres are not visible in the cable grip, it must not be used. In this case, please contact the quality insurance department at Reutlinger GmbH.
8. The cable end which is to be threaded into the grip must be sealed (tinned, welded, with shrink sleeving or similar) to prevent unravelling of the cable or user injury due to exposed wires or strands of wire. If the cable is shortened after installation, it must be resealed permanently.

Consignes de sécurité de la société Reutlinger relatives au support de filin métallique (type 30)

Les supports de filin pouvant être soumis à des modifications d'ordre technique, l'actualité des consignes de sécurité qui suivent doit être vérifiée.

Vous trouverez les consignes de sécurité et certificats en vigueur sur le site www.reutlinger.de/de/service/technische-information

1. Le support de filin métallique est uniquement permis pour les plages de températures comprises entre -20 °C et +50 °C.
2. L'utilisation dans des piscines (environnement chloré) ou d'autres lieux à fort potentiel de corrosion (eau de mer ou environnement à forte teneur en sel) n'est pas autorisé.
3. Les forces dynamiques survenant en influant pendant le montage ou le démontage sur le support de filin doivent être prises en compte lors de la détermination de la charge de travail maximale à appliquer. La capacité de charge nominale indiquée ne doit à aucun moment être dépassée. Les supports de filin métallique ne sont pas autorisés pour les mouvements dynamiques scéniques des dispositifs mécaniques.
4. Le boîtier du support de filin ne doit pas pouvoir s'ouvrir ni être ouvert. Les pièces d'origine reliées durablement ne doivent pas être démontées.
5. Avant l'utilisation, la filière du support de filin doit pouvoir être facilement pressée dans le support contre la pression à ressort et ressortir du support pour regagner sa position initiale d'elle-même.
6. Pour garantir le bon fonctionnement du support de filin métallique, le canal de passage de la filière doit être exempt de tout corps étranger.
7. En regardant à travers la filière, les trois boules dont une partie du périmètre pénètre dans la conduite de câble doivent être visibles. L'espace central, plus clair, entre les boules présentes dans la conduite forme une étoile à trois branches. Si aucune des trois boules n'est visible dans le support de filin, il ne faut pas l'utiliser et contacter le département Qualité de la société Reutlinger GmbH.
8. L'extrémité du câble à enfiler doit être fermée (par étamage, soudage, tube de contraction ou autre processus similaire) afin d'empêcher une torsion du câble et toute blessure de l'utilisateur dues à des fils ou câbles qui ressortiraient. En cas de raccourcissements de câbles ultérieurs, l'extrémité du câble doit à nouveau être fermée durablement.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>9. Zur Gewährleistung der vollen Lastaufnahme müssen die Drahtseile frei von Beschädigungen und Verschmutzungen sein.</p> <p>10. Seile und Drähte dürfen nicht über Kanten gezogen werden.</p> <p>11. Der Winkel der Seilablenkung gegenüber der Längs- bzw. Symmetrieachse des Drahtseilhalters darf maximal 5° betragen.</p> <p>12. Die Düse des Drahtseilhalters darf keinesfalls belastet werden (Knick oder Druckbelastung) und muss immer frei zugänglich sein.</p> <p>13. Nach einer Belastung der Drahtseilhalter über der zugelassenen max. Arbeitslast (aktuell 70 kg) dürfen diese nicht mehr eingesetzt werden.</p> <p>14. Seile und Drahtseilhalter dürfen nicht beschädigt sein! Zu den kritischen Beschädigungen gehören insbesondere (und nicht ausschließlich): Risse, Deformationen oder Materialabtragungen, wie sie z. B. durch Aufprall, Stoß oder schwere Abschürfungen entstehen können. Leichte Abschürfungen oder Deformationen an der Düse können Hinweise auf eine mögliche Schädigung im Inneren des Drahtseilhalters sein, welche durch einen Schlag auf die Düse hervorgerufen wurde (z. B. durch Fall auf harten Untergrund).</p> <p>15. Bei Fragen, ob es sich im konkreten Fall um unkritische Gebrauchsspuren oder möglicherweise kritische Beschädigungen handelt, kontaktieren Sie bitte sicherheitshalber die Fa. Reutlinger GmbH, Abt. Qualitätswesen.</p> <p>16. Bei Montage des Drahtseilhalters in das Gegenstück und Anziehen der Sicherungsmutter (Pos. A) darf kein Werkzeug benutzt werden.</p> | <p>9. To ensure full load-bearing capacity, the wire cables must be free of damage or soiling.</p> <p>10. Cables and wires must not be pulled over edges.</p> <p>11. The angle with which the wire cable is diverted from the symmetrical axis of the cable grip must not exceed 5°.</p> <p>12. The nozzle of the cable grip must under no circumstances be subjected to a load (buckling load or pressure load) and must remain accessible at all times.</p> <p>13. If the cable grips were subjected to a load exceeding the maximum working load (currently 70 kg), they must not be used again.</p> <p>14. Cable and cable grip must not be damaged! Critical damage includes (but is not limited to): Cracks, deformations or material degradation such as may occur through impact, shocks or heavy friction. Minor abrasions or deformation of the nozzle may indicate possible damage to the interior of the cable grip which may have been caused by an impact to the nozzle (by a fall on a hard surface, for example).</p> <p>15. If you have any questions as to whether a specific instance represents non-critical signs of wear or possible critical damage, please contact Reutlinger GmbH Quality Control as a precaution.</p> <p>16. Tools must not be used when installing the cable grip in its counterpart or when pulling on the locking nut (Pos. A).</p> | <p>9. Pour garantir la pleine absorption de charge, les câbles métalliques doivent être propres et ne présenter aucun dommage.</p> <p>10. Les fils et les câbles ne doivent pas être tirés contre des bords ou des arêtes.</p> <p>11. L'angle de déviation du câble par rapport à l'axe longitudinal resp. symétrique du support de filin ne doit pas dépasser 5°.</p> <p>12. La filière du support de filin ne doit en aucun cas être soumise à une charge (pli ou pression) et toujours être accessible.</p> <p>13. Suite à une charge des supports de filin supérieure à la charge de travail maximale (actuellement 70 kg), ceux-ci ne doivent plus être utilisés.</p> <p>14. Les câbles et supports de filin métallique ne doivent pas être endommagés ! Les dommages critiques sont notamment (et non exclusivement) : fissures, déformations ou détériorations matérielles, survenant par ex. par un choc, un impact ou de graves abrasions. De légères abrasions ou déformations de la filière peuvent indiquer un dommage possible à l'intérieur du support de filin résultant d'un coup porté à la filière (par ex. suite à une chute sur un sol dur).</p> <p>15. Dans un cas concret où vous vous demandez si vous avez affaire à des traces d'utilisation sans conséquences ou à des dégâts critiques, veuillez contacter le département Qualité de la société Reutlinger GmbH afin de vous en assurer.</p> <p>16. Aucun outil ne doit être utilisé pour l'installation du support de filin dans la pièce adverse et le serrage de l'écrou de sécurité (Pos. A).</p> |
|---|--|--|

Kontakt:
 Fa. Reutlinger GmbH
 Offenbacher Landstraße 190
 60599 Frankfurt am Main
 e-mail: info@reutlinger.de
 Tel: +49(0)69 965 228 10

Contact:
 Reutlinger GmbH
 Offenbacher Landstraße 190
 60599 Frankfurt am Main
 Email: info@reutlinger.de
 Tel: +49(0)69 965 228 10

Contact :
 Fa. Reutlinger GmbH
 Offenbacher Landstraße 190
 60599 Francfort-sur-le-Main
 e-mail : info@reutlinger.de
 Tél. : +49(0)69 965 228 10